



---

# Il-GDPR għall-istituzzjonijiet tal-UE: id-drittijiet tiegħek fl-era diġitali

---

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2019

L-Unjoni Ewropea, 2019

Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata, dment li ssir referenza għas-sors.

Print ISBN 978-92-9242-352-0 doi:10.2804/777933 QT-03-18-551-MT-C

PDF ISBN 978-92-9242-340-7 doi:10.2804/091927 QT-03-18-551-MT-N

## Il-protezzjoni tad-*data* ssir diġitali

It-teknoloġija biddlet ħajjitna f'ħafna modi pożittivi. Fl-era diġitali li ngħixu fiha, l-internet, il-big *data*, l-intelliġenza artifiċjali, u żviluppi teknoloġiċi oħra għandhom rwol sinifikanti fl-attivitajiet tagħna ta' kuljum.

Iżda rridu niżguraw li l-iżviluppi teknoloġiċi ma jikkontrollawx il-valuri tagħna. Għandna nkunu nistgħu niksbu l-benefiċċji ta' teknoloġiji ġodda filwaqt li ngawdu d-drittijiet fundamentali tagħna. Dan jinkludi d-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-*data*.

Ir-regoli l-ġodda tal-UE dwar il-protezzjoni tad-*data*, applikabbli mill-2018, huma orjentati lejn il-futur. Dawn għandhom l-għan li jiżguraw protezzjoni effettiva tad-*data* personali fl-era diġitali.

Ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data* (GDPR) japplika għan-negozji u l-organizzazzjonijiet kollha li joperaw fl-UE. Huwa jstabbilixxi l-istandard għall-protezzjoni tad-*data* mad-dinja kollha, billi jiżgura l-protezzjoni tad-*data* personali fid-dinja diġitali.

Ġew introdotti wkoll regoli ġodda dwar il-protezzjoni tad-*data* għall-istituzzjonijiet tal-UE, biex jiġi żgurat li l-istandard tal-protezzjoni tad-*data* fi ħdan l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE jkun konformi mal-istandard tal-protezzjoni tad-*data* previst fil-GDPR. Dawn ir-regoli jirriflettu l-istess valuri, jipprovdu liċ-ċittadini tal-UE r-riassigurazzjoni li huma jstgħu jgawdu l-istess drittijiet imsaħħa meta jkollhom x'jaqsmu mal-istituzzjonijiet tal-UE bħalma jagħmlu meta jkollhom x'jaqsmu ma' kumpaniji, organizzazzjonijiet jew korpi pubbliċi oħra taħt il-GDPR.





L-istituzzjonijiet tal-UE għandhom jipproċessaw id-*data* personali tiegħek **b'mod ġust, legali u għal skopijiet legittimi** biss. Dan id-dritt ġenerali huwa kkomplementat minn diversi drittijiet speċifiċi:



### Dritt għat-trasparenza



Il-kontrollur tad-*data* għandu juża lingwa ċara u sempliċi meta jinfirmak dwar kif id-*data* personali tiegħek se tiġi pproċessata. L-informazzjoni għandha tkun ċara, konciza u trasparenti, u għandha tiġi pprovduta lilek f'format faċilment aċċessibbli.



### Dritt li tkun infurmat

Inti, pereżempju, għandek id-dritt li tkun infurmat dwar il-fatt li d-*data* tiegħek ġiet ipproċessata, l-iskop li għalih ġiet ipproċessata u l-identità tal-kontrollur.



### Dritt għall-aċċess

Int għandek id-dritt li tirċievi informazzjoni minn istituzzjoni tal-UE dwar jekk id-*data* personali tiegħek hix qed tiġi pproċessata minnhom, l-iskop ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar, il-kategoriji ta' *data* kkonċernata u r-riċevituri li lilhom tiġi żvelata d-*data* tiegħek, kif ukoll id-dritt għall-aċċess għal din id-*data* personali, ipproċessata mill-istituzzjoni tal-UE.



### Dritt għar-rettifika

Jekk id-*data* tiegħek mhix eżatta jew mhix kompluta, għandek id-dritt li tirrettifikaha.



### Dritt li jiġi limitat l-ipproċessar

Taht ċerti ċirkostanzi, bħal jekk tikkontesta l-eżattezza tad-*data* pproċessata jew jekk m'intix ċert jekk id-*data* tiegħek hijiex ipproċessata legalment, tista' titlob lill-kontrollur biex jillimita l-ipproċessar tad-*data*.



### Dritt għal tħassir/ Dritt li tkun minsi



Jekk id-*data* personali tiegħek m'għadhiex meħtieġa mill-istituzzjoni tal-UE, jekk tirtira l-kunsens tiegħek jew jekk l-operazzjoni tal-ipproċessar hija illegali, għandek id-dritt li tħassar id-*data* tiegħek.



### Dritt għall-portabbiltà tad-*data*



Dan id-dritt jippermettitek li tikseb id-*data* li l-kontrollur għandu fuqek u tittrasferiha minn kontrollur għal ieħor. Fejn teknikament possibbli, il-kontrollur irid jagħmel ix-xogħol għalik.



## Dritt li ma tkunx soġġett għal teħid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati, inkluż it-tfassil ta' profili

Int għandek id-dritt li ma tkunx soġġett għal deċiżjoni bbażata biss fuq l-ipproċessar awtomatizzati, inkluż it-tfassil ta' profili, li jirriżulta f'konsegwenzi legali għalik jew jaffettwak b'mod sinifikanti b'mod simili.



## Dritt għall-oġġezzjoni

Tista' toġġezzjona, għal raġunijiet legittimi konvinċenti, għall-ipproċessar ta' *data* relatata mieghek.



**Data personali** tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' **persuna fiżika** identifikabbli (direttament jew indirettament). Persuna naturali identifikabbli hija waħda li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal identifikatur bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, *data* dwar il-lokalità, identifikatur online jew għal fattur speċifiku wieħed jew aktar, identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna naturali.

**Eżempji:** isem, indirizz elettroniku, fajl annwali ta' evalwazzjoni u registri mediċi tas-saħħa iżda wkoll informazzjoni identifikabbli indirettament bħal numru tal-persunal, indirizz IP, registri tal-konnessjoni, numru tal-fax, bijometrika eċċ.

**Kontrollur tad-Data** tfisser l-istituzzjoni jew il-korp li jiddetermina l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta' *data* personali. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu d-dmirijiet li jiżgura l-kwalità tad-*data* u, fil-każ tal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE, li jinnotifika l-operazzjoni tal-ipproċessar lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* (UPD). Barra minn hekk, il-kontrollur tad-*data* huwa wkoll responsabbli għall-miżuri ta' sigurtà li jipproteġu d-*data*. Il-kontrollur huwa wkoll l-entità li tirċievi talbiet minghand suġġetti tad-*data* biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom. Il-kontrollur irid jikkoopera mal-UPD, u jista' jikkonsultah għal opinjoni dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-*data*.

**Ipproċessar** tirreferi għal kwalunkwe attività jew sett ta' attivitajiet li jitwettqu fuq *data* personali jew fuq settijiet ta' *data* personali, sew jekk b'mezzi awtomatizzati u sew jekk mingħajrhom, bħalma huma l-għbir, ir-reġistrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bidliet, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, it-tixrid jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni b'xi mezz ieħor, l-allinjament jew it-taħlita, ir-restrizzjoni, it-tħassir jew il-qerda;

**Eżempji:** proċedura ta' reklutaġġ, proċedura ta' għotja ta' sussidji, lista ta' esperti esterni, ġestjoni ta' avveniment, pubblikazzjoni ta' stampi, ħolqien ta' pjattaforma online kollaborattiva għaċ-ċittadini jew membri tal-persunal.

L-ipproċessar iseħħ ukoll f'sitwazzjonijiet fejn l-istituzzjonijiet Ewropej jipprovdu lill-Istati Membri għodda teknika jew soluzzjoni biex jiffaċilitaw l-iskambju ta' informazzjoni, filwaqt li jżommu access għad-*data* personali kkonċernata jew iżommu registru ta' registri ta' konnessjoni relatati mal-pjattaforma.

Biex titgħallem aktar dwar ir-regoli l-ġodda dwar il-protezzjoni tad-*data*, aqra l-iskedi l-oħra tagħna:

- **Dokumentazzjoni tal-ipproċessar tad-*data*: Il-gwida tal-KEPD biex tiżgura l-obbligu ta' rendikont**
- **Regoli ġodda tal-protezzjoni tad-*data* għall-istituzzjonijiet tal-UE u kif jaffettwaw LILEK**

jew ikkonsulta s-sit web tal-KEPD ([www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)).

Din l-iskeda informattiva hija maħruġa mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* (KEPD) — awtorità indipendenti tal-UE stabbilita fl-2004:

- għall-monitoraġġ tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE;
- għall-għoti ta' pariri dwar il-leġiżlazzjoni tal-protezzjoni tad-*data*;
- għall-kooperazzjoni ma' awtoritajiet simili għall-iżgurar tal-protezzjoni konsistenti tad-*data*.

[www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)



@EU\_EDPS



KEPD



Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet